新型コロナウイルス感染症問診票

中文/中国語

问诊表/ 問診票

記入者　所属
　　氏名

患者姓名/ **患者氏名**		出生地/**出身地域**	/省・　　/市
性別/**性別**	□ 男/**男性**　　□ 女/**女性**	停留地、停留时间/ **滞在地、滞在期間** （如果来日本之前去过其他地方，请填写/**来日までに滞在した場所があればご記入ください**）	停留地/**場所**　（　　） 停留时间/**期間**（　**月**　**日**～　**月**　**日**）
年齢/**年齢**	岁/**歳**		停留地/**場所**　（　　） 停留时间/**期間**（　**月**　**日**～　**月**　**日**）
			停留地/**場所**　（　　） 停留时间/**期間**（　**月**　**日**～　**月**　**日**）

发病两周内是否去过或在疾病流行地区逗留。
/発症から2週間以内に＊流行地域を訪問・滞在しましたか。
***疾病流行地区：中华人民共和国湖北省、浙江省（2020年2月13日）/流行地域：中華人民共和国湖北省、浙江省（令和2年2月13日現在）**

□ 否/いいえ　□ 是/はい

在湖北或浙江停留时间･目的
/湖北省や浙江省の滞在期間・目的を教えてください。

停留时间/**滞在期間**　＿＿＿ **年** ＿＿ **月** ＿＿ **日** ～ ＿＿＿ **年** ＿＿ **月** ＿＿ **日**

停留目的/**滞在目的**　【 观光/**観光**　工作/**仕事**　探亲/**帰省**　湖北或浙江居住/**湖北省や浙江省に在住している** 】

是否在疾病流行地区，与发病咳嗽等有呼吸器官症状的人有2米以内的接触?
/＊流行地域で発症や咳などの呼吸器症状がある方と２メートル以内で接触しましたか。
***疾病流行地区：中华人民共和国湖北省、浙江省（2020年2月13日）/流行地域：中華人民共和国湖北省、浙江省（令和2年2月13日現在）**

□ 否/いいえ　□ 是/はい

今天为什么前来就诊?
/今日はどのような経緯で受診しましたか。

□ 在归国者・接触者咨询中心、咨询窗口咨询后，前来就诊 / **帰国者・接触者相談センター、相談窓口を通じて受診**

□ 因为有相关症状，所以前来就诊 / **症状があったため受診**

□ 其他/**その他**：（　　）

从何时开始有何种症状?
/どのような症状がいつからありますか。

□ **发烧/発熱**　（＿＿＿年/**年**　＿＿＿月/**月**　＿＿＿日/**日**　上午/**午前**　・　下午/**午後**　＿＿＿＿点左右开始/**時ごろから**　）

□ **呼吸器官症状/呼吸器症状**　【 咳嗽/**咳**　痰/**痰**　胸痛/**胸痛**　呼吸困难/**息苦しさ** 】

（＿＿＿年/**年**　＿＿＿月/**月**　＿＿＿日/**日**　上午/**午前**　・　下午/**午後**　＿＿＿＿点左右开始/**時ごろから**　）

□ **其他/その他**：（　　）（＿＿＿年/**年**　＿＿＿月/**月**　＿＿＿日/**日**　上午/**午前**　・　下午/**午後**　＿＿＿＿点左右开始/**時ごろから**　）

周围有没有此类症状的人
/まわりに同様の症状の方はいますか。

□ 否/いいえ　□ 是/はい　⇒（比如：孩子得了流感等/**例 子どもがインフルエンザに罹っている等**）

从2019年年末至今，有没有得过流感。
/2019年末頃から現在にかけて、ご自身がインフルエンザにかかりましたか。

□ 否/いいえ　□ 是/はい

三重県